



12 February 2010  
Hum-Res-018-10

**TO:** All Staff and Students

**FROM:** Human Resources

**SUBJECT:** End of the second wave of Influenza A (H1N1) in Québec

On January 7, 2010, the Québec Director of Public Health announced the end of the second wave of Influenza A (H1N1) in the province.

The College would like to take this opportunity to remind you to continue to use the various health protection measures that were put in place last year, such as hand washing and respiratory etiquette. These measures are also effective in curtailing the spread of the seasonal flu virus and other illnesses.

Any new cases of H1N1 should be reported through the measures put in place last year: personnel should notify their immediate supervisor and/or by using the Omnivox system and students should notify Student Services.

Furthermore, as of today, the usual rules governing the management of absences in accordance with the collective agreement in effect will be re-introduced i.e.: as of the 4<sup>th</sup> day of absence, a medical note must be submitted.

The College is in the process of creating a webpage on which all pertinent and up-to-date information about the H1N1 virus will be accessible.

If you have any questions or concerns, please do not hesitate to contact me at ext. 1093.



le 12 février 2010  
Hum-Res-018-10

**DEST:** Tout le personnel et les étudiants

**EXP :** les Ressources humaines

**OBJET :** Fin de la deuxième vague de la grippe pandémique A(H1N1) au Québec

Le directeur national de la santé publique du Québec a annoncé, le 7 janvier 2010, la fin de la deuxième vague de la grippe pandémique A(H1N1) au Québec.

Dans ce contexte, le Collège vous encourage à poursuivre la mise en pratique de l'application des mesures de protection de la santé mises en place l'année passée, telles que le lavage des mains et l'étiquette respiratoire. Ces mesures sont également efficaces pour réduire la propagation du virus de la grippe saisonnière et d'autres virus et maladies.

Nous vous demandons de continuer à utiliser les outils de communication de suivi des absences en place pour nous informer de tous nouveaux cas de grippe Influenza A (H1N1). Les étudiants doivent communiquer avec le service aux étudiants et le personnel doit aviser son supérieur immédiat et/ou en utilisant le système Omnivox.

À partir d'aujourd'hui, le processus normal de la gérance des absences pour tout le personnel du Collège selon la convention collective en place sera réintroduit. Ce qui veut dire qu'à partir de la 4<sup>ème</sup> journée d'absence, une note du médecin sera requise tout comme cela l'était auparavant exigée.

Le Collège est entrain de créer une page web qui sera bientôt accessible à tous et à toutes sur laquelle seront publiées toutes les informations pertinentes et reliées à la grippe Influenza A (H1N1).

N'hésitez surtout pas à communiquer avec moi pour toutes questions. Vous pouvez communiquer avec moi en composant le poste1093.